

**IN TAYECANA
TAJCUILOLAMATZIN TEN
QUITAJCUILOHUILIJ IN
TATITANIL SAN PABLO PARA
IN TANELTOCANI TEN
CALYETOCQUE TECH PUEBLO
DE TESALONICA**

*Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa
Tesalónica*

¹ Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in
tocnihuan de Tesalónica*

² Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan timotatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechelnamiquij nannochin.

³ Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmotequitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipíaj ne teta-sojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de quenín nanquiyolicachixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

⁴ Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namechijitac ya para ximocahuacan xiaxchuan.

⁵ Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacán amo tamechnojnotzque ica in chichualis de tejuan san. Ta, ne totajtluan cuicaya ne chichualis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchichualis ten yec melau tenica tamechnojnotztnemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.

⁶ Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nantechitilijtinene que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau nanmoaxcatilijque Dios Itajtoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya, masqui namejuan namechtajyohuiltijtnemíaj in talticpacuani.

⁷ Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya,

ijcuacán yejuan no peuque taneltočaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamaque.

⁸ Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuaamatamine-mij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztinemican oc.

⁹ Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teiliytinemiáj de queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantech-selijque cá tetasojtalis. Huan no yejuan teili-jtinemiáj de quenín namejuan nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacamatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón nanquite-quilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolmelahuactzin.

¹⁰ Huan no teiliytinemij que namejuan nanquiy-olicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijtiu para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuilitis ten hualajtoc.

2

In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica

¹ Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtíc san cuac titequititoyaj namohuan.

² Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo de Filipos, ijcuacán ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuiltiayaj. Pero cuac tamechajsitoj namejuan de nanopueblojuani de Tesalónica, ijcuacán Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuiltiayaj huan techtejtélchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.

³ Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán tejuan amo titanojnotzti-nenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechyolcayahuasque san.

⁴ Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya nijín tequit de que ma tejuan ay titanojnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemíaj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj nijín tequit amo sayó para tiquinyolpactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin Dios, ten melau techyeyoltemolía totamachilisuan.

⁵ Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tecajcayahuj san para ijcón timotatanilisquíaj ca tomin san.

⁶ Huan tejuan amo queman tictemojtinene que ma acsame ma techmohuistilican. Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin taca ma techmohuistilican. Huan cuali ximatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticalcuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticnecque ijcón ticchihuasque.

⁷ Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namohuan ijcón queme se tenan ten quinyectasojpía ipiluan.

⁸ Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamechmactisque amo sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis, masqui ma topan huetzisquía namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochiuque semi nantotasojicnihuan.

⁹ Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualitonal timotequitiltiayaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

¹⁰ Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniu tichipaucanemíaj, huan de queniu timelaucanemíaj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timoyecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluiliani ica tajtacol.

¹¹ Huan no cuali nanquimatij de queniu tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechyoltalijtinemíaj cada senme de namejuan den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyojyoltalía ipiluan.

¹² Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios namechyolyecana íca ihueyichicahualis huan ma tatanextjtoc namoyolijtíc íca icualtziyo.

¹³ Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachilijtiyohue Totajtzin Dios íca por namejuan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtluan amo queme cuac tagayot tamechnojnotztinemíaj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotztoc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin tequititoc namoyolijtíc de namejuan den nantaneltocani.

¹⁴ Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campa Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús.

¹⁵ Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quimictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios.

Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quincualanuíaj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca.

¹⁶ Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojnnotzatsque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahualtiayaj ma amo tiquinnojnnotztinemican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijín ten quichihuaj in judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuutilis de Dios.

Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica

¹⁷ Huan namejuan, tocnihuan, timoxexelojque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque.

¹⁸ Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía namechitatu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuiliaya.

¹⁹ Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica por namotacuautamatilis ticpiasque ne yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis. Huan no ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantzinco Tote-

cotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas.

²⁰ Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya nantechyolsehuíaj huan nantechyoltalíaj.

3

¹ Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuíaj de amo tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toseliti tech in pueblo de Atenas.

² Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua no se tocniu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequititinemi tohuan ica nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechyolchicahuac huan namechyolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque ihuan Totajtzin Dios.

³ Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcuejmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatoque ya que Dios quimonequiltía ma tiquijyohuican nijín tajyohuilisme.

⁴ Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque.

⁵ Huan queme amo huelía oc niquijyohuis de amo namechitas, ica ya nojón namechontitanilij

in tocniu Timoteo para ma yejua namechitati de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, para ijcón yejua nechiliquiu. Porín nejua nicyolmo-huiliaya de que in amocuali Satanás namechuet-ziltisquía tech in tajtacol. Huan como ijcón mochi-huasquía, ijcuación nochi totequiu ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.

⁶ Pero cuac Timoteo mohualcuedato ya de ompa Tesalónica huan ejcoc campa tiyetocque, ijcuación yejua techyectapohuij huan techyolpactij de queniu namejuan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue huan nantetasojtatinemij. Huan no techilij que namejuan no semi nantechelnamiquij ca ne tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquinequij nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque.

⁷ Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui nican tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajy-ohuiayaj, pero cuac ticmatque de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, ijcuación nantechy-olsehuijque porín ticmatque que namejuan cuali nanyetocque.

⁸ Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac ticmatque que namotacuautamatilis yec tzineutoc ya tech in chichualis den Totecotzin Jesucristo.

⁹ ¡Hasta amo ticmatij oc de queniu ticueyitaso-jcamachilisque Totajtzin Dios ica por namejuan, huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timoteo iixpantzinco Totajtzin Dios!

¹⁰ Huan yohualitonal senca timotatautilíaj ihuan Dios que ma Yejuatzin techcahua de que

ma timoixitacan oc se huan ocsé para ijcón cachi huelis tamechmajxitisque namotacuautamatis ten namechpoloa oc.

¹¹ Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati para ma hueli tamechcalapanotij.

¹² Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiu huan cachi oc ma namechmiacquiltilitiu namotetasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotasojtacan se huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj.

¹³ Huan ma Totajtzin Dios namechyolchicautiu para queniu nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

4

In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios

¹ Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiu-tinemij. Pero axcan, tocnihuan, tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chichahualis den Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanen-tinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chichahualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiy-

olpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican.

² Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús.

³ Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.

⁴ Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocníu ma quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchiphualis huan ica ne mohuisyot.

⁵ Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixnejnectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiu-tinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios.

⁶ Huan ijcón namechyequilía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicaj-cayahuas se icniú ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chichahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmactij-caj ya que ma amo ijcón xicchihuacan.

⁷ Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.

⁸ Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin

Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu.

⁹ Huan axcan tamechonnojnotzaqui de queniu nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechyecajsi-canextilijtiu ya de queniu monequi ximosepantasojtacan se huan ocsé.

¹⁰ Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquintasojtatinemij nochi in tocnihuan ten calyetocque ne Macedoniajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé.

¹¹ Huan no tamechilíaj que semi xicyolne-jnequican de queniu nantamatcanemisque tech nochi namonemilispán. Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu. Huan xitequitjtinemican ca namomahuan ijcón queme Dios namechmactilij ya namotequiu cada senme. Porín ijcón no tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que xicchihuacan.

¹² Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque ya. Huan como nanchipaucanemisque, ijcuacón in tagayot ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechyequitjtinemisque. Huan ijcón amo teyi namechpologui tenica nanixpanosque.

Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin

¹³ Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochihuas ica neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya, para ma amo ximoyolcococan ijcón queme moyolcocojtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyolicachixtocque

que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin.

¹⁴ Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquilijca ya huan ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón ticneltocaj que Dios quinalcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miqulis ya.

¹⁵ Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca Totecotzin ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac mohualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque ne eluiyactzinco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in miqulis ya.

¹⁶ Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco, ijcuacón Yejuatzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta de Dios, ijcuacón mohualuicas Yejuatzin. Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme.

¹⁷ De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj oc, ijcuacón techsenolochajocuisque huan techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin.

¹⁸ Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitican huan ximosepanyolchicahuacan se huan ocsé.

5

¹ Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamechtajcuilohuilisque oc de ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín mochihuaqui nochi nojón.

² Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetziquiu ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin cuac tejuan amo ticchixtocque, ijcón queme mochihua cuac se tachtecque quistihuetziqui de yohual.

³ Huan cuac in tagayot quijtojosque que xitamalcayetocan san huan xiyecyetocan san, ijcuacón yejuan quinquemiloquiu se hueyi tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayolititi. No ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca se ijsiucayot, huan yejuan amo maquisasque.

⁴ Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech ne tayohuayanilot den tajtacol para ma namechichtacacuis ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot.

⁵ Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin de Dios queme se tanextzin ten tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij oc campa ongac tajtacol queme ne tayohuayanilot den yohual.

⁶ Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech totajtacoluan queme ne ocsequin tagayot. Ta, monequi ma tiijsatocan huan ma ticuatamatinemican.

⁷ Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual. Huan ocsequin taca ten quinequij mo-

huintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de yohual.

⁸ Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuatamatilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten quilíaj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.

⁹ Porín amo techtalij Totajtzin Dios para tech-tatzacuiltis. Ta, para ma ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzinco Totecotzin Jesucristo.

¹⁰ Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía que ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin, huan ma tinentinemisque ihuantzin sen nachipa.

¹¹ Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxitican huan ximoyolchicahuacan se huan ocsé para ma hueyixto namotacuatamatilis ijcón queme nanquichiutocque ya.

Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan

¹² No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mohuisyot neques ten tequititinemij namohuan porín yejuan namechyecantinemij ihuan Dios huan

namechylmajxitijnemij de queniu Dios quinequi xinemican.

13 Huan namejuan monequi xiquintacachi huacan huan xiquintasojtacan namotayecancacahuan por ica ne tequit ten yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan ximohuicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.

14 Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxitan neques ten sayó tatzuicanentinemij. Huan xiquinyolchicahuacan neques ten yolcuetautinemij ica ohuij cayot. Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuautamatilis. Huan no xiquiniyohuilijtiyacan nochi in ohuij cayot ten ne tocnihuan quichihuaj.

15 Huan no ticnequij que xiquinyequitacan in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechchihuilis tensá ica ten amo cuali, ijcuacán ma amo aquen no ijcón ma quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan queniu para nanmopalehuijtinemisque se huan ocsé ihuan nochi in talticpacuani.

16 Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan.

17 Huan ximotatautilican ihuan Dios yohualitonal.

18 Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiutiu. Huan nijín tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiyacan namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

19 Huan amo xictzajtzacuilian in tequit de Yecaticatzin Espíritu tech namoyolijtic.

20 Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques

tamachtiani ten namechnextilijtiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios.

²¹ Huan cuali ximoyequixejecoltijtiyacan ica in tanextililisme ten namechmacaj ne namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.

²² Huan ximosecocaahuacan de nochi tachi-hualis ten tamatisnequi queme tajtacol.

²³ Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixinemi nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo.

²⁴ Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yejuatzin yolmelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan

²⁵ Huan, tocnihuan, ximotatautilican ica por tejuan.

²⁶ Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mohuisyot huan ica chipahualis.

²⁷ Huan namechnahuatilia ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.

²⁸ Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochi-hua. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4